

# ВНОВЬ ТЫ МОЛЧИШЬ, МОЙ ДРУГ...

# TU NON MI VUOI PIÙ BEN

Слова Ф. КАРБОНЕТТИ  
Перевод Э. ОРЛОВОЙ\*

А. ПИНИ-КОРСИ  
(1859—1918)

**Allegretto**

Ах, ты молчишь, мой друг...  
Tu non mi vuoi più

друг... Скажи хоть слово!  
ben... Che mai t'ho fatto?

Вновь ты молчишь, мой друг, скажи хоть слово!  
Tu non mi vuoi più ben. Che mai t'ho

слово! Страждет душа моя, но ты сурова  
fat to? Do po che nel mio sen di ven ne mat to

\* Эквиритмическая редакция.

к мо-им стра-да-ньям, к мо-им стра-да-ньям!  
 d'a-mo-re il co-re, d'a-mo-re il co-re.

*f*

*mf brillante*

Вновь ты молчишь, мой друг... Скажи хоть  
 Tu non mi vuoi più ben. Che mai t'ho

*mf* *stentate* *allarg.*

сло-во! Страж-дет ду-ша мо-я, но ты су-  
 fat-to? Do-ro che nel mio sen di-ven-ne

-ро-ва к мо-им стра-да-ньям, но ты су-ро-ва к мо-им моль-бам!  
 mat-to d'a-mo-re il co-re, di-ven-ne mat-to d'a-mo-re il cor.

Lento

Tempo I

Но ты су - ро - ва к мо - им стра - да - ньям!  
D'a - mo - re il co - re, d'a - mo - re il co - re.

Мне по - да - ри хоть раз твой взор не - бес - ный, мне по - да -  
Tu non mi guar - di più con lan - gui - d'oc - chio. Tu non mi

-ри хоть раз твой взор не - бес - ный, к те - бе я страст - но въз -  
guar - di più con lan - gui - d'oc - chio, cat - ti - va og - gi tu

-ва - ю, ан - гел пре - лест - ный, о со - стра - да - нье! Ах!  
se - i. Pu - te in gi - nos - chio vo - glio pre - gar - ti, ah!

Largo

*f*

Ах, ты мол - чишь, мой друг, ска - жи хоть сло - во! Вновь ты мол - чишь, мой  
Tu non mi vuoi più ben. Che mai t'ho fat - to? Tu non mi vuoi più

*f con espressione*



друг, ска - жи хоть сло - во! Страж - дег ду - ша мо - я, но ты су -  
ben. Che mai t'ho fat - to? Do - ро che nel mio sen di - ven - ne

*ff*



-ро - ва к мо - им стра - да - ньям! Ах, ты мол - чишь, мой  
mat - to d'a - mo - re il со - ге. Tu non mi vuoi più

*pp* *rall.*



*rall. assai* *string.*

друг, вновь ты мол - чишь, мой друг...  
ben, tu non mi vuoi più ben.

*ff*

